

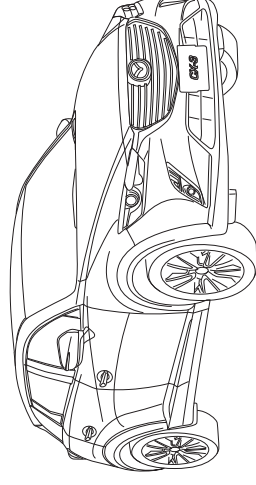
Towbar

6043

Mazda

• CX-3

2015->



Couplingsclass: A50-X

euro tested

ECE R55

Approved

E11 55R 0110553

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 7,6 kN

10.9

10

0km

1000km

+

kg?

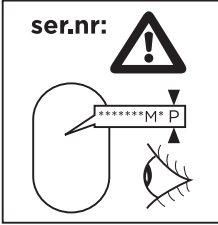
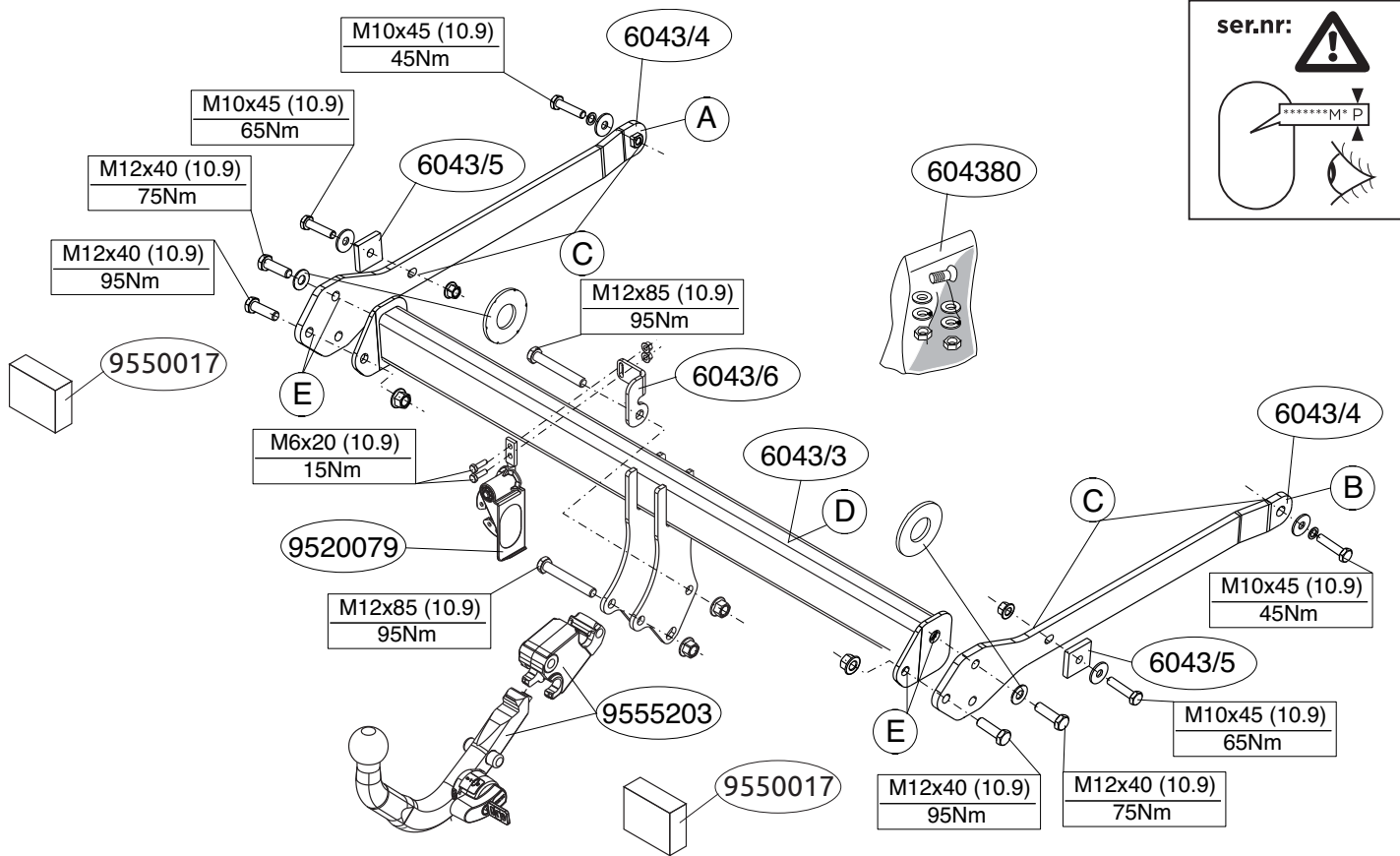
kg

kg

Copy of manufacturersplate

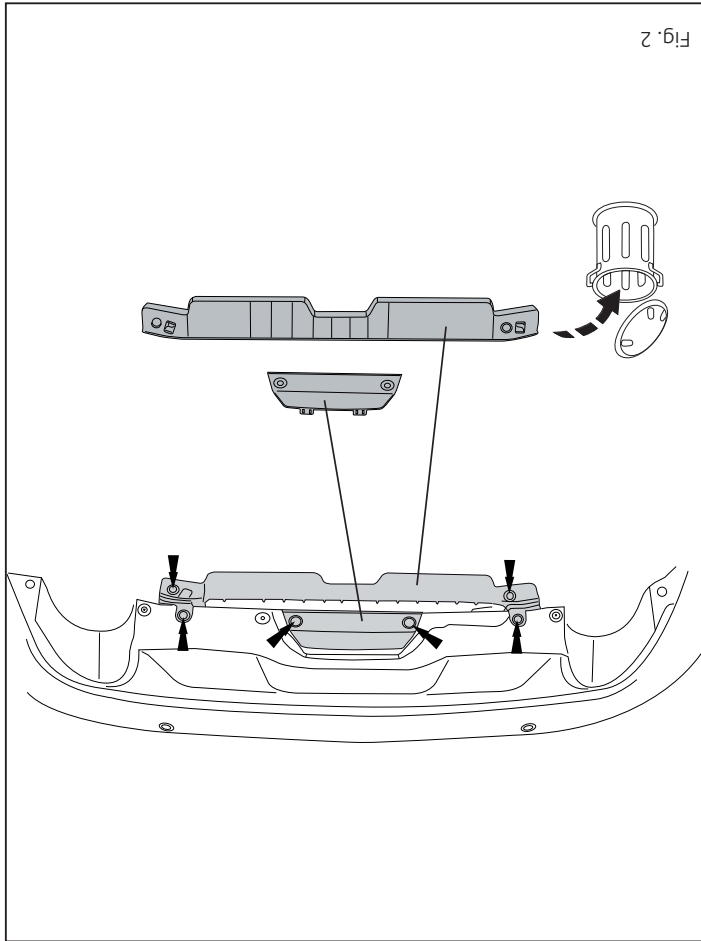
1

2



© 604370/23-07-2015/3

© 604370/23-07-2015/16



NL

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E, monteer het geheel handvast.
4. Monteer het kogelhuis inclusief beugel.
5. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassissbalken.
8. Demonteer het aangegeven delen. Zie figuur 2.
9. Monteer de bumper.
10. Monteer de achterlichten.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren. * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden. * Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

CB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Replace the bolts. See figure 1.
3. Position the supports A and B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam D between supports A and B at points E and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the ball housing including bracket.
6. Fit the foldaway socket plate.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
9. Remove the parts indicated. See figure 2.
10. Monteer de bumper.

10. Monteer de achterlichten.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Den Querträger D zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten E halbfest anbringen.
4. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
5. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
8. Den angegebenen Teils abmontieren. Siehe Abbildung 2.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Die Rücklichter montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

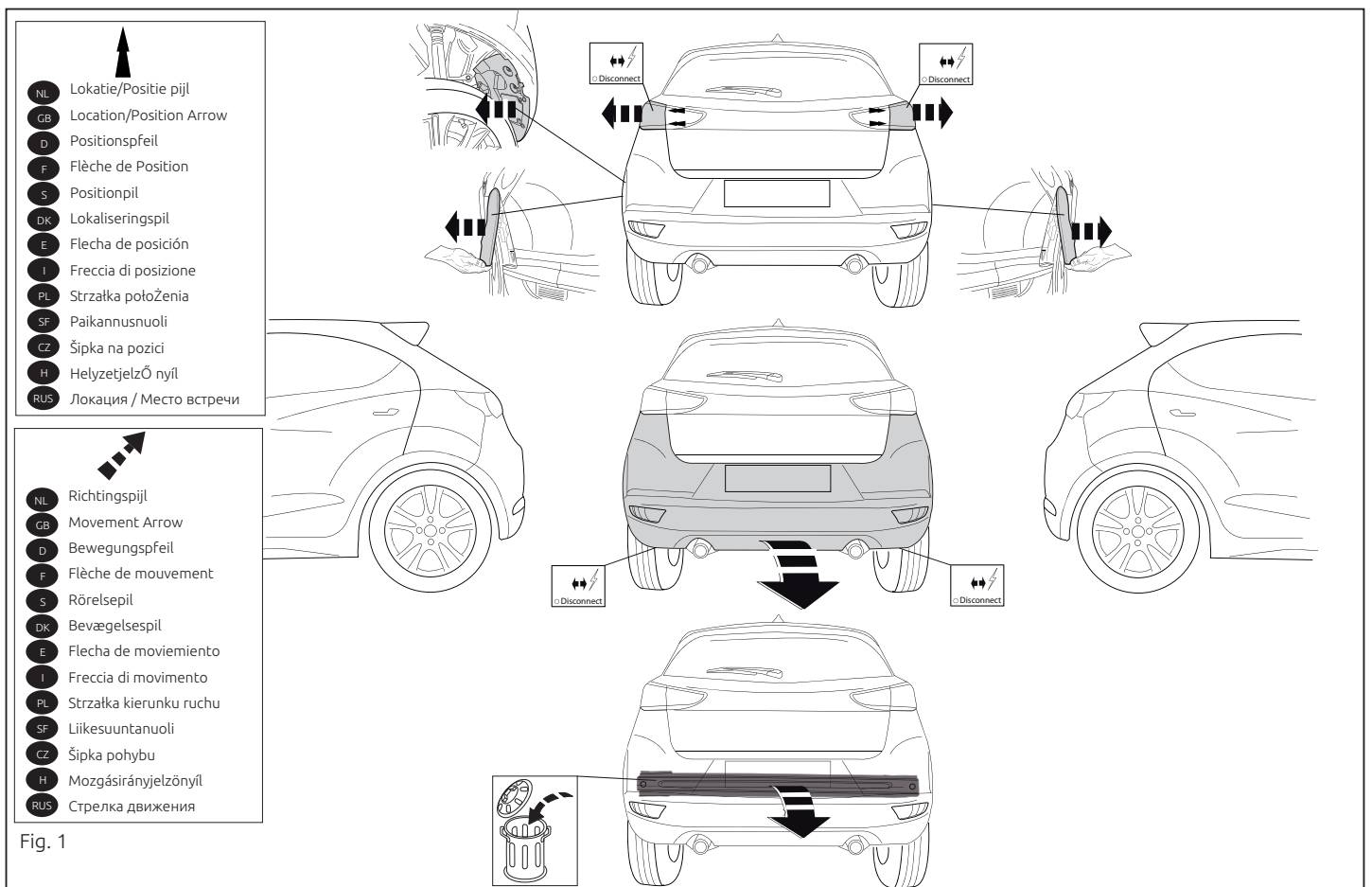
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

D MONTAGEANLEITUNG:

© 604370/23-07-2015/5



© 604370/23-07-2015/14

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
2. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
3. Установить поперечный брус D между опорами А и В в точках Е, затянув крепежный материал не до конца.
4. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
5. Установить штатную плату (при необходимости убирать).
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. Снять указанные детали. См. рисунок 2.
9. Установить бампер.
10. Установить задние фары.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,

обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в

схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение к максимуму допустимой массы буксирного прицепа

вы можете получить у дилера автомобиля.

Хändler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**

Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrpäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkt-

schweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Müttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherheitswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder

indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten,

darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel

sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montage-

anweisung.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

F

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalé-

tique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante

dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris

la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les

boulons de fixations en place. Voir la figure 1.

2. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points

© 604370/23-07-2015/13

и линии тормозной цепи и подаяни горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся

прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том

числе использования неподходящих инструментов и применения

иного способа монтажа или других средств, чем предписано в

инструкции, либо неправильного использования настоящей инструк-

ции по монтажу.

10. Установить задние фары.

9. Установить бампер.

8. Снять указанные детали. См. рисунок 2.

7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в

указанными на рисунке.

6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

5. Установить штатную плату (при необходимости убирать).

4. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.

3. Установить поперечный брус D между опорами А и В в точках Е,

затянув крепежный материал не до конца.

2. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив

не до конца.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным

буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадо-

дится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.

2. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points

boulons de fixations en place. Voir la figure 1.

3. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris

la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les

boulons de fixation en place. Voir la figure 2.

4. Déterminez la partie indiquée. Voir la figure 2.

5. Montez la prise électrique escamotable.

6. Serrez tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Placez les deux blocs de mousse en polyestère en guise de colmatage

dans les logements de châssis.

8. Déterminez la partie indiquée. Voir la figure 2.

9. Mettez en place le pare-chocs.

10. Montez les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la

notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veuillez en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

© 604370/23-07-2015/6

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Fäst tvärbalk D mellan hållarna A och B vid punkterna E utan att dra åt helt.
4. Montera kulhållaren inklusive bygel.
5. Montera den fällbara kontaktplattan.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
8. Demontera den angivna delen. Se figur 2.
9. Montera stötfångaren.
10. Fäst bakljuset.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demonte-

ring av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
3. Monter tværvangen D mellem beslagene A og B på punkterne E, fastgør det hele med håndkraft.

© 604370/23-07-2015/7

svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
4. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt.
5. Illessze fel az összecusukható illesztőlemezt.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
8. Távolítsa el a feltüntetett részt. Lásd az ábrát 2.
9. Helyezze fel az ütközőt.
10. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

© 604370/23-07-2015/12

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zábranky a odstraňte zábranky o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyčistěte šrouby. Viz schéma 1.

2. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

3. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.

4. Nasadte kryt koule včetně držáku.

5. Připevněte zaklapovací zásvkovou destičku.

6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nářezu.

7. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozděry na nosník podvozku.

8. Odstraňte označenou část. Viz schéma 2.

9. Připevněte nárazník.

10. Namontujte zadní světlá.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Před montáží vyjměte všechny součásti z vozidla.

EN INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage, vérifiez la plaque descriptive de l'enganche avec la fin de déterminer la figure correspondante en la resena de montage.

1. Démontez les unités des lumières arrière. Démontez le pare-chocs inclusif le toit de l'auto. Utilisez les supports A et B pour les fixer à la hauteur de la hauteur des points C, montez ensemble sans serrer. Collez la barre transversale D entre les supports A et B aux points E et collez tout en appuyant à main.

2. Collez la barre transversale D entre les supports A et B aux points E et collez tout en appuyant à main.

3. Collez la barre transversale D entre les supports A et B aux points E et collez tout en appuyant à main.

4. Collez la carrosserie de la boule incluant le support.

5. Montez la plaque encastrée battante.

6. Préparez tous les boulons et écrous de l'accord avec les points de montage.

7. Installez les deux blocs d'épave PE pour sceller les longueurs du châssis.

8. Démontez la partie indiquée. Voir la figure 2.

9. Montez le parachute.

10. Collez les lumières postérieures.

Consultez le manuel de l'installation de l'atelier pour le démontage et le montage des pièces du véhicule.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

Consultez les instructions de montage et les moyens de fixation pour les instructions de montage adjointes pour le montage et le démontage du système de la boule extraîlable.

SK DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

4. Monter kuglehuset inklusive bøjle.

5. Monter klappkontaktpladen.

6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

7. Anbring de to PE-skumblokke som arfdækning i chassisvingerne.

8. Demontér den angivne del. Se fig. 2.

9. Monter kofangeren.

10. Monter baglygterne.

Råd før værktødsindsøgning og montage af dele til koretøjlet

Råd før for montage og montagemidler skitsen.

Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer (er) på køretøjet.

* Undervejsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvædsede møtrikker.

* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

cesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
2. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
3. Montare la traversa D tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E.
4. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
5. Montare il portapresa a scomparsa.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

no.

7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.

8. Smontare il pezzo indicato. Vedi figura 2.

9. Montare il paraurti.

10. Montare i fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 604370/23-07-2015/9

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1
2. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
3. Zamontować poprzecznice D między wspornikami A i B w punktach E, całość lekko przymocować.
4. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem.
5. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
8. Zdemontować zaznaczony odcinek. Patrz rysunek 2.
9. Zamontować zderzak.
10. Zamontować tylne światła.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

*** Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie**

znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A ja B väliin kohtiin E, kiinnitä kaikki käsin.
4. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.

© 604370/23-07-2015/10